



DUPLAS
PODEROSAS
DE
PAPARIGAS
REBELDES



25

HISTÓRIAS DE
MÃES E FILHAS



ÍNDICE



INTRODUÇÃO	4
BEYONCÉ E BLUE IVY CARTER • CANTORAS	6
BRIANA SULLIVAN E CAMBYR SULLIVAN • CAMINHEIRAS	8
CHANG YI WANG E MEI MEI HU • EMPRESÁRIA E CEO DE BIOTECNOLOGIA	10
EMMELINE PANKHURST, CHRISTABEL PANKHURST E SYLVIA PANKHURST • SUFRAGISTAS	12
FARTUUN ADAN E ILWAD ELMAN • TRABALHADORAS HUMANITÁRIAS	14
JEN LEE REEVES E JORDAN REEVES • DEFENSORAS DOS PORTADORES DE DEFICIÊNCIA	16
JULIE ANDREWS E EMMA WALTON HAMILTON • ATRIZES E ESCRITORAS	18
KAREN E. LAINE E MINA STARSIK HAWK • REMODELADORAS DE CASAS	20
KAYUULA NOVALINGA E SHINA NOVALINGA • CANTORAS DE GARGANTA	22
KERI SHAHIDI E YARA SHAHIDI • ATRIZES E PRODUTORAS	24
KIM YESHI E DECHEN YESHI • FABRICANTES DE ROUPA COM LÃ DE IAQUE	26
LAURIE STRAND E ARIANNA STRAND • PILOTOS	28
LEENA SHARMA E BHAKTI SHARMA • NADADORAS	30
LINDA DAVIS E SHARA DAVIS • AUXILIARES DE SAÚDE	32
LORAL QUINN E EISHEL QUINN • EMPREENDEDORAS	34
MARIE CURIE E IRÈNE JOLIO-CURIE • CIENTISTAS	36
NAJATE LEKLYE E MERYEM SLIMANI • INFLUENCIADORAS DE MODA	38
NIVEDITHA SHETTY HEDGE E ISHANVI HEDGE • DANÇARINAS	40
PORTIA MBAU E LUMAI DE SMIDT • CHEFE E FOTÓGRAFA	42
PRUE LEITH E LI-DA KRUGER • APRESENTADORA DE TV E REALIZADORA	44
SARAH KETTLE E SALLY KETTLE • REMADORAS	46
SHAUNA MULLINS E GEORGIA ROSS • FOTÓGRAFA E MODELO	48
SUSAN HOLLAND E BRITTNEY WACASEY • CAVALEIRAS DE <i>RODEO</i>	50
TANIA HALIK E MARTINA HALIK • ESQUIADORAS DE FUNDO	52
VALENTINA QUINTERO E ARIANNA ARTEAGA QUINTERO • GUIAS TURÍSTICAS	54
ESCREVE A TUA HISTÓRIA	56
DESENHA O TEU RETRATO	57
MAIS DIVERSÃO!	58
AS ILUSTRADORAS	62
SOBRE AS RAPARIGAS REBELDES	63
MAIS HISTÓRIAS	65



INTRODUÇÃO





Queridas Rebeldes,

Bem-vindas a *Duplas Poderosas*, um livro sobre mães e filhas incríveis que, juntas, dão corpo ao espírito rebelde. Uma relação entre mãe e filha pode ser muitas coisas — intensa, inspiradora, solidária e, sim, por vezes frustrante também. Afinal de contas, as nossas mães são quem nos recebe neste mundo e ouve o nosso primeiro choro. O que for que aconteça depois disso será uma verdadeira aventura!

Nestas páginas, vão ler histórias sobre duplas bem conhecidas, como Beyoncé e a filha Blue Ivy ou Julie Andrews e a filha Emma Walton Hamilton. E ficar a conhecer outras duplas, como as pilotos Laurie e Arianna Strand e as remadoras Sarah e Sally Kettle. As histórias deste livro vão levar-vos até à luta pelo direito de voto das mulheres em Inglaterra e à busca de uma vacina contra o Alzheimer na China.

Vão conhecer mulheres que trabalham juntas, dançam juntas, e trilham juntas caminhos extraordinários e transformadores. Vão agarrar num capacete e numa marreta e remodelar casas com Karen E. Laine e Mina Starsiak Hawk, ou tirar os sapatos e experimentar passos de dança tradicional indiana com Niveditha Shetty Hedge e Ishanvi Hedge. Depois vão fazer a mochila e percorrer o Trilho dos Apalaches com Briana e Cambyr Sullivan.



As mães e filhas deste livro desafiam-se e motivam-se mutuamente. Incentivam-se e encorajam-se. Têm uma ligação especial. E, porque têm essa ligação, conseguem fazer coisas extraordinárias, como distribuir vacinas e criar uma arte assombrosa. Ajudam as suas comunidades e desbravam áreas inexploradas. Crescem e aprendem juntas, partilhando os seus talentos com o mundo.

Esperamos que estas histórias vos inspirem e vos façam sorrir. Acima de tudo, queremos prestar homenagem ao facto de as relações entre mães e filhas assumirem todos os cambiantes, formas e tamanhos. Esperamos que encontrem aqui uma ligação a rebeldes do passado, do presente e do futuro. Todas as pessoas retratadas neste livro são como vocês, de certa forma — transbordantes de criatividade, determinação e possibilidades. Lembrem-se sempre de que há pessoas que vos amam e apoiam ao longo do vosso caminho e de que, por vossa causa, a comunidade das Raparigas Rebeldes está a ficar mais forte a cada dia que passa.

Mantenham-se rebeldes!





BEYONCÉ E BLUE IVY CARTER

CANTORAS

Era uma vez uma rapariga chamada Beyoncé que não tirava os olhos do chão e que quase não falava. Porquê? Porque na escola havia raparigas más que não gostavam da sua pele castanho-clara.

Um dia, quando Beyoncé andava no 1.º ano, a professora ensinou uma canção à turma. Quando a mãe lhe pediu que a cantasse, Beyoncé sentiu uma descarga — quase como um choque elétrico — percorrer-lhe o corpo. Ao cantar enquanto a mãe lavava a loiça, não fazia ideia de que a sua voz eletrizante inspiraria milhões de futuros fãs.

Para aumentar a confiança, Beyoncé formou um grupo com amigas e, após algumas rejeições dolorosas, as carreiras das raparigas dispararam. Juntas, venderam 60 milhões de discos, e a solo Beyoncé vendeu quase o dobro disso!

No entanto, ela nunca se esqueceu de quem era quando cantou pela primeira vez na cozinha da mãe. Quando se tornou mãe, Beyoncé quis que a filha, Blue Ivy, soubesse que nunca precisaria de se fazer pequena para outros se sentirem grandes.

Quando Blue já era suficientemente crescida, Beyoncé perguntou-lhe o que pensava do seu trabalho. Para alívio de Beyoncé, Blue afirmou que tinha sempre orgulho na mãe — exceto quando ela contava anedotas picantes.

Aos oito anos de idade, Blue cantou no êxito *Brown Skin Girl* de Beyoncé. A canção homenageia o poder das raparigas que são muitas vezes ignoradas ou assediadas por causa da cor da sua pele, e valeu o primeiro Grammy a Blue. No mais recente álbum visual da mãe, Blue também pode ser vista a rodopiar no ar num arco acrobático.

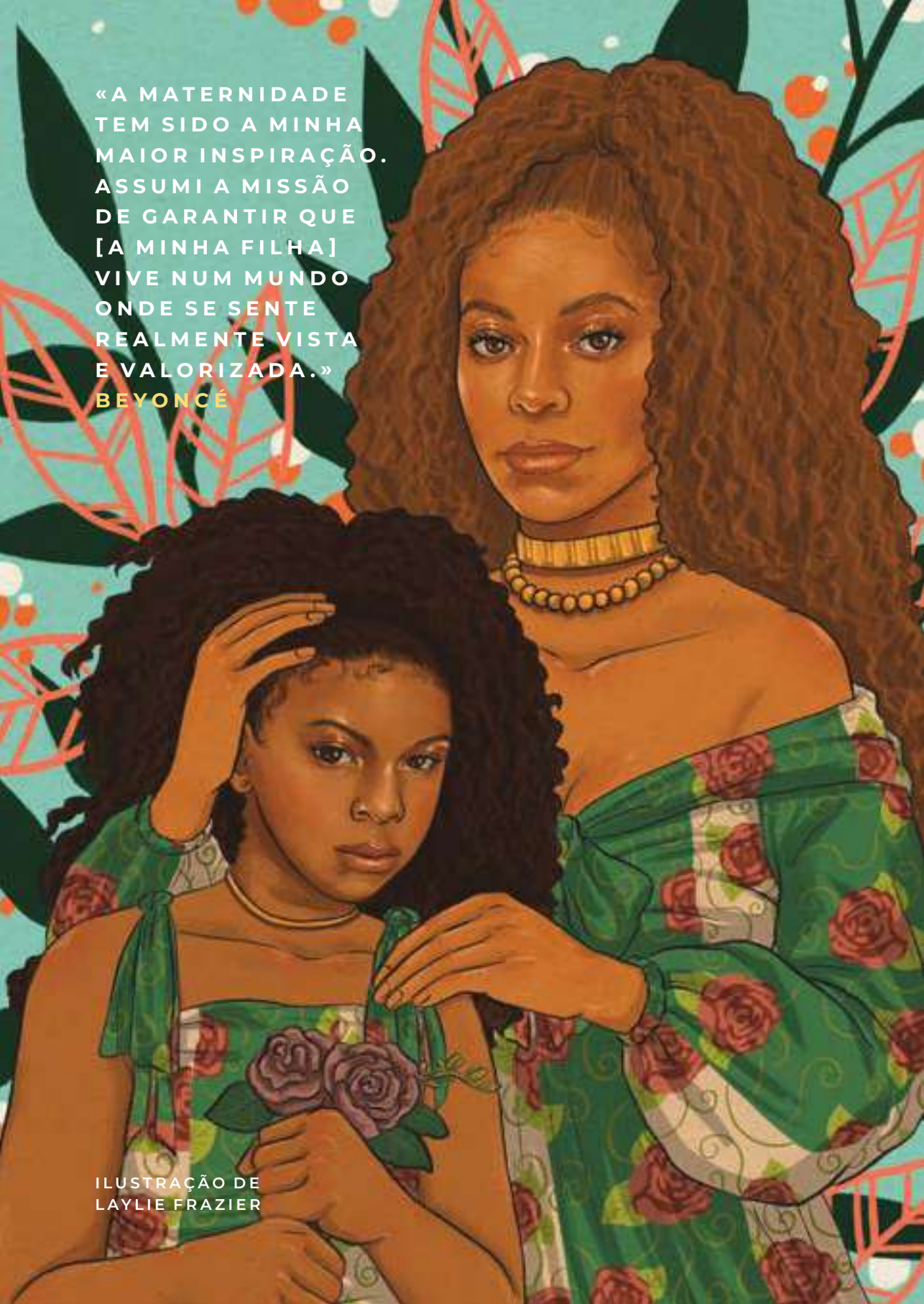
Seja o que for que o futuro reserve a esta dupla talentosa, é certo que Beyoncé estará a aplaudir e a incentivar Blue.



BEYONCÉ — N. 4 DE SETEMBRO DE 1981
BLUE IVY — N. 7 DE JANEIRO DE 2012

ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA



An illustration by Laylie Frazier depicting Beyoncé and her daughter. Beyoncé is shown from the chest up, with her signature voluminous curly hair, wearing a gold choker and a pearl necklace. She is dressed in a green off-the-shoulder dress with a white floral pattern. Her hands are gently placed on her daughter's shoulders. The daughter, with her hair in braids, wears a similar green dress with purple roses and a gold necklace. The background is a vibrant teal with stylized pink and orange floral motifs.

«A MATERNIDADE
TEM SIDO A MINHA
MAIOR INSPIRAÇÃO.
ASSUMI A MISSÃO
DE GARANTIR QUE
[A MINHA FILHA]
VIVE NUM MUNDO
ONDE SE SENTE
REALMENTE VISTA
E VALORIZADA.»

BEYONCÉ

ILUSTRAÇÃO DE
LAYLIE FRAZIER

AS VIDAS EXTRAORDINÁRIAS E INSPIRADORAS DE DUPLAS INSEPARÁVEIS DE MÃES E FILHAS

Conhece 25 incríveis pares de mães e filhas neste novo livro de biografias inspiradoras da coleção *Raparigas Rebeldes*.

Lê sobre como trabalharam juntas para escrever livros, coreografar danças, construir negócios, quebrar recordes ou viver aventuras fantásticas. Descobre como se desafiaram e motivaram mutuamente, como se incentivaram e encorajaram uma à outra, como cresceram e aprenderam juntas.

Viaja pelo mundo com Prue Leith e Li-Da Kruger, nada através do Canal da Mancha com Leena e Bhakti Sharma, e salva vidas com Marie Curie e Irène Joliot-Curie.

Mas, acima de tudo, mantém-te rebelde!



REBEL GIRLS é uma marca de entretenimento global e multiplataforma dedicada a inspirar e incutir confiança a uma geração de raparigas em todo o mundo.



rebelgirls.com

 penguinlivros.pt
  penguinkidspt
 penguinlivros



Penguin
Random House
Grupo Editorial

ISBN 9789897848391



9 789897 848391 >